

No. 14531. INTERNATIONAL COVENANT ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 16 DECEMBER 1966¹

N° 14531. PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS. ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 16 DÉCEMBRE 1966¹

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 October 1983

CONGO

(With effect from 5 January 1984.)

With the following reservation in respect of article 13:

[TRANSLATION — TRADUCTION]

The Government of the People's Republic of the Congo declares that it does not consider itself bound by the provisions of article 13, paragraphs 3 and 4, of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights² or by the provisions of article 11 of the International Covenant on Civil and Political Rights.³

Paragraphs 3 and 4 of article 13 of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights embody the principle of freedom of education by allowing parents the liberty to choose for their children schools other than those established by the public authorities. Those provisions also authorize individuals to establish and direct educational institutions.

In our country, such provisions are inconsistent with the principle of nationalization of education and with the monopoly granted to the State in that area.

Registered ex officio on 5 October 1983.

ADHÉSION

Instrument déposé le :

5 octobre 1983

CONGO

(Avec effet au 5 janvier 1984.)

Avec la réserve suivante à l'égard de l'article 13 :

«... Le Gouvernement de la République Populaire du Congo déclare qu'il ne se sent pas lié par les dispositions des paragraphes 3 et 4 de l'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels², ainsi que par celles de l'article 11 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques³.

Les paragraphes 3 et 4 de l'article 13 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels consacrent le principe de la liberté de l'enseignement en laissant les parents libres de choisir pour leurs enfants des établissements autres que ceux des pouvoirs publics et autorisent des particuliers à créer et à diriger les établissements d'enseignement.

De telles dispositions violent dans notre pays le principe de la nationalisation de l'enseignement et le monopole donné à l'Etat dans ce domaine.»

Enregistré d'office le 5 octobre 1983.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, p. 3, and annex A in volumes 994, 1007, 1008, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1065, 1066, 1075, 1088, 1098, 1103, 1106, 1120, 1132, 1136, 1138, 1144, 1151, 1161, 1181, 1197, 1202, 1203, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1225, 1249, 1256, 1259, 1271, 1286, 1289, 1299, 1312, 1329 and 1333.

² *Ibid.*, vol. 993, p. 3.

³ *Ibid.*, vol. 999, p. 171.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 993, p. 3, et annexe A des volumes 994, 1007, 1008, 1026, 1031, 1035, 1037, 1038, 1039, 1065, 1066, 1075, 1088, 1098, 1103, 1106, 1120, 1132, 1136, 1138, 1144, 1151, 1161, 1181, 1197, 1202, 1203, 1207, 1211, 1213, 1214, 1216, 1218, 1225, 1249, 1256, 1259, 1271, 1286, 1289, 1299, 1312, 1329 et 1333.

² *Ibid.*, vol. 993, p. 3.

³ *Ibid.*, vol. 999, p. 171.